



Gómez Montero, Javier

## Nuevas pautas de traducción literaria

Nuevas pautas de traducción literaria reúne toda una selección de las intervenciones y otras reflexiones de los participantes en los Encuentros de Traductores y Escritores de Castrillo de los Polvazares en los años 2006-2008. En su conjunto son un botón de muestra de tres maneras diferentes de enfrentarse a la traducción poética, un cuadro de sus posibilidades y riesgos, al tiempo que un reflejo del litigio básico entre teoría y práctica. No obstante, los asedios a la traducción que ofrecen los poetas, traductólogos y filólogos (todos ellos traductores a su vez) que protagonizan este volumen apuestan decididamente por un discurso que capitaliza prudentemente el binomio de la propia reflexión y la intransferible experiencia pragmática. Por ello, la voz de los traductores ¿cuya actividad les convierte de suyo en creadores de textos poéticos? se superpone y se impone a los conceptos que suministran la Filología, la Crítica literaria y la Traductología (la Übersetzungs- und Literaturwissenschaft) en favor de la creación.

JAVIER GÓMEZ MONTERO  
(ed.)

## NUEVAS PAUTAS DE TRADUCCIÓN LITERARIA

VISOR LIBROS

Argitaletxea	Visor
Bilduma	Visor Literario
Azalak	Tapa blanda o rústica
Orrialdeak	206
Neurria	180x115x mm.
Pisua	240
Hizkuntza	Español
Gaia	<Pendiente de asignación>
EAN	9788475221090
PVP	12,00 €
PVP,BEZik gabe	11,54 €



9788475221090